

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

公告

附屬公司償付能力報告

本公告乃由中國太平保險控股有限公司（「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）第 13.09(2)條及香港法例第 571 章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第 XIVA 部之內幕消息條文（定義見上市規則）之規定而發出。

本公司於中華人民共和國（「中國」）成立的若干從事保險業務的附屬公司，分別為太平人壽保險有限公司、太平財產保險有限公司、太平養老保險股份有限公司及太平再保險（中國）有限公司（「若干附屬公司」），受中國銀行保險監督管理委員會（「中國銀保監會」）監管。根據中國銀保監會發佈的風險導向償付能力體系二期（「償二代二期」）之相關規定，保險公司需每季度披露其自身的償付能力報告摘要。

截至2023年3月31日止第一季度償付能力報告摘要將分別於中國保險行業協會及各若干附屬公司自身網站刊登，網址分別為 www.iachina.cn、<http://life.cntaiping.com>、<http://caixian.cntaiping.com>、<http://tppension.cntaiping.com> 及 <http://cntpre.cntaiping.com>，償付能力報告摘要中的有關財務報表數據乃按照中國《企業會計準則》編制及未經審計。

償付能力報告摘要部分內容節錄於本公告所載的附件。本公司在此請本公司股東及有意投資者注意，本公告附件所載之數據僅為各若干附屬公司未經審計的初步財務及營運資料。

承董事會命
中國太平保險控股有限公司
公司秘書
張若晗

香港，2023年4月28日

於本公告日期，本公司董事會由12名董事組成，其中王思東先生、尹兆君先生、尚星先生及李可東先生為執行董事，郭兆旭先生、胡興國先生、張翠女士及楊昌貴先生為非執行董事，諸大建先生、胡定旭先生、解植春先生及羅范椒芬女士為獨立非執行董事。

太平人壽保險有限公司
Taiping Life Insurance Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2023 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the First Quarter of 2023

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) ¹ Figures of the Current Quarter (End) ¹	本年累計(末) ² Figures of the Current Year (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	5,661,089	5,661,089
淨利潤 Net Profit	179,222	179,222
淨資產 Net Assets	5,870,111	5,870,111
投資收益率 Investment Yield	0.93%	0.93%
	期末數 ³ At the End of the Period ³	期初數 ⁴ At the Beginning of the Period ⁴
認可資產 Admitted Assets	97,951,698	93,574,483
認可負債 Admitted Liabilities	81,171,242	76,960,243
實際資本 Available Capital	16,780,456	16,614,240
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	8,390,228	8,307,120
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	8,390,228	8,307,120
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	8,814,869	8,579,550
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	-424,641	- 272,430
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	95%	97%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	7,965,587	8,034,690
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	190%	194%

註：1. 2023 年1-3 月(於2023 年3 月31 日)；2. 2023 年1-3 月(於2023 年3 月31 日)；

3. 於2023 年3 月31 日；4. 於2022 年12 月31 日

Note: 1. January to March 2023 (At 31 March 2023);

2. January to March 2023 (At 31 March 2023);

3. At 31 March 2023;

4. At 31 December 2022

太平財產保險有限公司
Taiping General Insurance Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2023 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the First Quarter of 2023

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) ¹ Figures of the Current Quarter (End) ¹	本年累計(末) ² Figures of the Current Year (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	866,066	866,066
淨利潤 Net Profit	15,299	15,299
淨資產 Net Assets	696,188	696,188
投資收益率 Investment Yield	0.70%	0.70%
綜合成本率 Combined Ratio	99.80%	99.80%
	期末數 ³ At the End of the Period ³	期初數 ⁴ At the Beginning of the Period ⁴
認可資產 Admitted Assets	4,725,552	4,331,764
認可負債 Admitted Liabilities	3,751,720	3,379,634
實際資本 Available Capital	973,832	952,130
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	569,254	564,387
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	404,578	387,743
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	532,855	511,539
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	36,399	52,848
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	107%	110%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	440,977	440,591
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	183%	186%

註：1. 2023 年1-3 月(於2023 年3 月31 日)；2. 2023 年1-3 月(於2023 年3 月31 日)；

3. 於2023 年3 月31 日；4. 於2022 年12 月31 日

Note: 1. January to March 2023 (At 31 March 2023);

2. January to March 2023 (At 31 March 2023);

3. At 31 March 2023;

4. At 31 December 2022

太平養老保險股份有限公司
Taiping Pension Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2023 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the First Quarter of 2023

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) ¹ Figures of the Current Quarter (End) ¹	本年累計(末) ² Figures of the Current Year (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	282,030	282,030
淨利潤 Net Profit	10,595	10,595
淨資產 Net Assets	325,732	325,732
投資收益率 Investment Yield	1.47%	1.47%
	期末數 ³ At the End of the Period ³	期初數 ⁴ At the Beginning of the Period ⁴
認可資產 Admitted Assets	2,345,043	2,213,248
認可負債 Admitted Liabilities	1,869,353	1,747,502
實際資本 Available Capital	475,690	465,746
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	326,887	329,337
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	2,684	2,503
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	144,510	133,842
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	1,609	65
最低資本 Minimum Capital	224,064	207,568
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	105,507	124,271
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	147%	160%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	251,626	258,178
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	212%	224%

註：1. 2023 年1-3 月(於2023 年3 月31 日)；2. 2023 年1-3 月(於2023 年3 月31 日)；

3. 於2023 年3 月31 日；4. 於2022 年12 月31 日

Note: 1. January to March 2023 (At 31 March 2023);

2. January to March 2023 (At 31 March 2023);

3. At 31 March 2023;

4. At 31 December 2022

太平再保險 (中國) 有限公司
Taiping Reinsurance (China) Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2023 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the First Quarter of 2023

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度 (末) ¹ Figures of the Current Quarter (End) ¹	本年累計 (末) ² Figures of the Current Year (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	237,753	237,753
淨利潤 Net Profit	5,959	5,959
淨資產 Net Assets	256,618	256,618
投資收益率 Investment Yield	0.94%	0.94%
綜合成本率 Combined Ratio	97.66%	97.66%
	期末數 ³ At the End of the Period ³	期初數 ⁴ At the Beginning of the Period ⁴
認可資產 Admitted Assets	1,516,265	1,341,099
認可負債 Admitted Liabilities	1,149,520	1,097,861
實際資本 Available Capital	366,745	243,238
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	183,373	177,386
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	183,373	65,852
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	168,335	143,738
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	15,037	33,648
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	109%	123%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	198,410	99,500
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	218%	169%

註：1. 2023 年1-3 月 (於2023 年3 月31 日)； 2. 2023 年1-3 月 (於2023 年3 月31 日)；

3. 於2023 年3 月31 日；4. 於2022 年12 月31 日

Note: 1. January to March 2023 (At 31 March 2023);

2. January to March 2023 (At 31 March 2023);

3. At 31 March 2023;

4. At 31 December 2022